

**Ministère de l'enseignement supérieur et la recherche scientifique  
Université Ibn Khaldoun - Tiaret  
Faculté des lettres et des langues  
Département des lettres et langues étrangères  
(Section de langue française)**



**Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master  
en didactique du FLE**

**Thème**

**Le théâtre comme outil didactique pour  
l'apprentissage de l'expression orale  
Chez les apprenants de 2<sup>ème</sup> AS / LE**

**Présenté par**

HAMMOU Mounir Morsli et KHALFA Habib Mansour

**Sous la direction de Dr. DOULATE SEROURI Hamida**

**Membres du jury**

<b>Président</b>	M. GOUDJIL Bouziane	MAA	Université de Tiaret
<b>Rapporteuse</b>	Dr. DOULATE SEROURI Hamida	MCA	Université de Tiaret
<b>Examinatrice</b>	Mme. KIHAL Snoucia	MAA	Université de Tiaret

**Année Universitaire  
2020/2021**

## Remerciements

On remercie Dieu de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Tous d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu voir le jour sans l'aide et l'encadrement de Mme DOULATE SEROURI Hamida, on la remercie pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.

Nous adressons nos gratitude à chacun des membres du jury qui ont bien voulu lire et évaluer ce travail

Nos remerciements s'adressent à Mr BENMEFTAH enseignant au lycée TAREK IBN ZIAD à Frenda pour son aide pratique et son soutien moral et ses encouragements

Nos remerciements s'adressent également à tous nos professeurs pour leurs générosités et la grande patience dont ils ont su faire preuve malgré leurs charges académiques et professionnelles.

## Dédicaces

Je dédie ce travail

À ma mère, pour son amour, ses encouragements et ses sacrifices

À mon père, pour son soutien, son affection et la confiance qu'il m'a accordé

À ma grand-mère maternelle que Dieu la protège et fasse d'elle la prunelle de mes yeux pour toujours

À la mémoire de ma chère grand-mère paternelle qui nous a quittés cette année, mais qui a laissé un amour toujours présent et aussi fort

À la mémoire de mes grands-pères eux qui m'ont inculqué des valeurs morales et éthiques depuis mon enfance

À mes très chère frères et sœurs

À mon beau frère

À tous les membres de ma famille

À tous mes amis

À mes neveux Hadil, Younes et Ilyes

Et tous ceux qui m'aiment...

« Hammou Mounir Morsli »

# Dédicaces

C'est avec un grand plaisir que je dédie ce modeste travail

À l'être le plus cher de ma vie ma mère.

À celui qui a fait de moi un homme, mon père

À mes chers frères et sœurs

À tous les membres de ma famille et toute personne qui porte le nom Khalfa

À tous mes amis de promotions de 2<sup>ème</sup> année Master

Je dédie ce travail à tous ceux qui ont participé à ma réussite

« Khalfa Habib Mansour »

# Liste des abréviations

FLE	Français langue étrangère
FLM	Français langue maternelle
SGAV	structuro-globale-audio-visuelle
MAO	méthode audio-oral
MAV	méthode audio-visuelle

# Liste des tableaux et figures

Table 1 Grille de l'évaluation de l'activité théâtrale de D. Coffy.....	31
Table 2 Représente le travail de l'écrit (l'évaluation diagnostique) .....	36
Table 3 Les lacunes commises par les apprenant (le tailleur fou) .....	45
Table 4 Les lacunes commises par les apprenants.....	47
Figure 1 Résultats obtenus dans la séance de l'oral.....	37

## Table des matières

Liste des abréviations.....	5
Liste des tableaux et figures.....	5
Introduction générale .....	1
Partie théorique.....	5
CHAPITRE I .....	6
L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE.....	6
1) Définitions et concepts.....	7
1-1) L'enseignement.....	7
1-2) L'apprentissage .....	7
1-3) L'oral.....	8
1-4) La phonétique de l'oral .....	13
1-5) Les Facteurs d'encouragement de la prise de parole des apprenants.....	14
1-6) Les facteurs décourageants la prise de parole des apprenants en classe de FLE .....	16
2) Les méthodes d'enseignement/apprentissage de l'oral .....	16
2-1) La méthode traditionnelle .....	16
2-2) La méthode directe.....	16
2-3) La méthode audio-orale .....	17
2-4) La méthode structuro-globale-audio-visuelle .....	17
2-5) L'approche communicative.....	18
2-6) L'approche actionnelle.....	18
2-7) L'approche par compétence .....	19
2-8) La pédagogie par projet.....	19
3) Les stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral .....	19
3-1) La modalisation.....	20
3-2) La correction .....	20
3-3) L'interaction.....	20
4) L'enseignement du FLE au secondaire en Algérie .....	20
4.1) La démarche pédagogique à suivre pour enseigner l'expression orale.....	20
5) L'évaluation de l'expression orale en classe de FLE.....	23
5-1) Les types d'évaluation .....	23
6) La parole .....	24
6-1) La prise de parole.....	24
CHAPITRE II .....	26

La pratique théâtrale en classe de FLE.....	26
1) Le théâtre .....	27
1-1) Les genres théâtraux .....	27
2) La pièce de théâtre .....	28
3) Caractéristique du texte théâtral.....	28
3-1) Didascalies .....	28
3-2) La réplique .....	29
3-3) La tirade .....	29
3-4) L'aparté .....	29
3-5) Le monologue .....	29
4) Les avantages de l'activité théâtrale en classe de FLE .....	29
4-1) Le plan linguistique.....	29
4-2) Le plan de la gestualité.....	30
4-3) Le plan motivationnelle et affectif.....	30
4-4) Le plan collectif .....	30
5) L'évaluation de l'activité théâtrale .....	31
Partie pratique .....	33
1) Cadre Méthodologique.....	34
2) Déroulement de l'expérimentation.....	34
3) Profil des apprenants.....	35
4) Séance d'observation n°1 .....	35
5) Séance d'observation n° 2 (l'activité théâtrale) .....	36
6) La relation enseignant /apprenants.....	37
6-1) Le rôle de l'apprenant .....	37
6-2) Le rôle de l'enseignant.....	37
7) Phase de l'expérimentation .....	38
7-1) Choix du texte .....	38
7-2) Aperçu sur les textes choisis .....	38
8) Déroulement des premières séances .....	39
8-1) Lecture des textes.....	39
8-2) La distribution des rôles.....	40
8-3) La mise en scène .....	41
9) L'analyse des séances .....	41
9-1) Premières séances .....	41

9-2) Deuxièmes séances .....	42
9-3) La troisième séance.....	47
10) Interprétation et évaluation des résultats de l'expérimentation.....	48
10-1) Plan linguistique.....	48
10-2) Plan interactionnel.....	48
10-3) Plan psychique .....	48
Conclusion.....	49
Bibliographie .....	51
Résumé .....	55

# **Introduction générale**

# Introduction générale

L'être humain dans sa vie quotidienne a besoin de communiquer avec les autres, et quand on parle de communication on trouve plusieurs moyens par lesquels une personne apprend à connaître d'autres cultures, de plus chaque langue véhicule la culture de chaque société, donc l'enseignement/apprentissage signifie traiter avec la culture.

Par ailleurs, il nous semble évident que nous devons intégrer les apprenants dans la culture de la langue cible au cours du processus d'apprentissage, par conséquent, nous sommes réellement confrontés à la complémentarité des éléments linguistiques et culturels. Dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, l'un ne peut vivre sans l'autre. Selon Barthelemy F, Groux D, Porcher L

*La communication dans une langue étrangère consiste à maîtriser en premier des usages langagiers mais aussi à apprendre à adapter ces compétences en langues, aux situations de communication, aux contextes dans lesquels prennent place ces échanges et cela s'acquiert via la culture (Barthelemy, 2011, p. 101)*

L'enseignement/apprentissage du FLE progresse par le biais de l'oral. Néanmoins, ce dernier est principalement utilisé comme outil au service des leçons autrement en tant qu'objet. Des chercheurs ont abordé le problème en essayant de trouver la didactique de l'oral, seulement leur approche était presque exclusivement sur l'oral du FLM pour les jeunes apprenants (école primaire, collège). En conséquence, attirer l'attention sur les problèmes rencontrés par les étudiants algériens du FLE, nous envisagions la possibilité d'un enseignement de l'oral qui répondra aux besoins spécifiques de chaque élève. On s'efforce alors à améliorer les compétences spécifiques de l'oral (écouter/parler) dans toutes les situations de communication.

Dans le cadre de l'école algérienne, au secondaire, le théâtre n'est intégré que dans le cursus de deuxième année, et il est spécifiquement destiné aux domaines de l'art et de la langue (filiales lettres et langues), qui font l'objet de nos recherches.

Nous avons constaté de nombreux problèmes dans le cadre de l'oral dans la classe du FLE plus précisément au niveau de l'expression orale. Ce que nous avons aperçu c'est que de nombreux apprenants sont incapables de s'exprimer en FLE à cause du manque de confiance en soi, d'une insécurité linguistique, absence de motivation et des connaissances de la langue cible.

# Introduction générale

Dans ce contexte, les approches actuelles de la pratique conversationnelle en classe de FLE consistent essentiellement à offrir une communication qui motive les apprenants et leurs fournit des moyens linguistiques nécessaires pour promouvoir leur processus d'échange conversationnel. De plus, la classe de langue doit être le lieu où les apprenants s'approprient, non seulement les connaissances linguistiques, mais aussi des compétences linguistiques qui leur permettront d'atteindre les objectifs de communication, tout en s'adaptant au contexte social et culturel de l'échange. En même temps, les activités de communication orale qui se déroulent dans cet environnement telles que des exercices interactifs, des activités ludiques, des jeux de rôle, des simulations, etc. visent également à amener les apprenants à l'interaction la plus proche et la plus authentique possible de la vie réelle.

Alors, nous avons constaté qu'il n'y a rien de mieux que de choisir la pratique théâtrale pour améliorer l'expression orale. Notre intitulé a été choisi après l'observation des apprenants en classe de FLE 2AS. Le but de l'observation est de vérifier que les apprenants n'ont pas la possibilité de suivre l'oral français en dehors du contexte scolaire.

A partir de ce constat, nous avons pu construire cette problématique : Pourquoi l'apprenant de deuxième année secondaire ne peut pas s'exprimer facilement et spontanément en FLE ?

Ce problème crucial a engendré plusieurs problèmes :

- Comment améliorer les compétences de communication à travers la pratique théâtrale ?
- Les activités théâtrales favorisent-elles le développement des compétences de l'expression orale chez les apprenants de FLE 2AS ?

Nous supposons que la pratique théâtrale en classe serait un moyen efficace pour améliorer l'expression orale.

Nous émettons aussi l'hypothèse que la pratique théâtrale constitue un élément important dans la communication orale en remédiant aux erreurs de prononciation qui constitue un élément très important dans la communication orale.

Notre recherche est divisée en deux parties

# Introduction générale

- **Partie théorique** Elle contient deux chapitres, le premier est intitulé « L'enseignement/apprentissage de l'orale en classe de FLE au secondaire » Dans lequel nous essaierons de traiter certaines définitions et concepts, puis les méthodes d'apprentissage de l'oral.

Dans le second chapitre « La pratique théâtrale en classe de FLE » Nous avons brièvement décrit le théâtre et ses caractéristiques, puis discuté des sous-genres du théâtre en classe de FLE et de ses avantages.

- **Partie pratique** Dans laquelle, on vérifiera nos hypothèses initiales. Cette partie se concentre sur le développement des jeux théâtraux en classe de FLE, qui s'appuie sur la description du domaine, le déroulement de l'expérience et la phase expérimentale des apprenants de 2AS en classe. Nous discuterons également du déroulement de la première session, et nous l'analyserons. Enfin, nous concluons nos travaux par une conclusion générale, qui résume les conclusions auxquelles nous sommes parvenus.

# **Partie théorique**

# **CHAPITRE I**

**L'enseignement/apprentissage  
de l'oral en classe de FLE**

L'idéal de nos jours est la capacité de pratiquer plusieurs langues en même temps. En tous cas, c'est ce que veulent de nombreux parents pour leurs enfants. L'apprentissage d'une langue étrangère à un effet gagné en importance aux files des années. C'est l'une des principales raisons de l'ouverture de nombreux centres de formation linguistique prestigieux.

## 1) Définitions et concepts

### 1-1) L'enseignement

Selon la vision du constructivisme social,

*L'enseignement c'est l'organisation des situations d'apprentissage propices au dialogue en vue de provoquer et de résoudre des conflits sociocognitifs. Le rôle du formateur n'est plus ici de déverser du contenu dans la mémoire de l'apprenant, mais de mettre en place des situations de construction de l'apprentissage à plusieurs, qui représentent l'avantage d'amener l'apprenant à verbaliser (MAHANGA, 2015)*

Ce qui signifie qu'il peut expliquer la manière d'apprendre. Il commence à faire les choses et les compare aux stratégies des autres.

D'après le Dictionnaire Du français au collègue « *n.m. 1-action, art, manière d'enseigner Les dispositions prises pour développer l'enseignement des langues vivantes. 2-profession qui consiste à enseigner elle se destine à l'enseignement. 3-Leçon donnée par les faits, par l'expérience on peut tirer des enseignements de cet échec. De ce résultat, nous dégageons un enseignement.* » (Meschonnic, 1986, p. 486)

Selon le dictionnaire français Larousse « *Faire apprendre une science, un art, une discipline à quelqu'un, à un groupe, le lui expliquer en lui donnant des cours, des leçons* » ([www.larousse.fr](http://www.larousse.fr))

« *Action, art d'enseigner. Profession des enseignants.* » (ZIMMERMANN, 2005, p. 147)

### 1-2) L'apprentissage

En première estimation, nous pouvons considérer l'apprentissage comme un changement stable et durable des connaissances, des compétences ou de l'attitude d'un individu, qui est attribué à l'expérience, à la formation et à l'exercice réalisés par l'individu. Par conséquent il n'y a pas d'enseignement sans apprentissage.

Selon Jean Pierre CUQ « *l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable. [...] est un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère* » (CUQ J. P., 2019) en d'autres termes, l'apprentissage est une question de comportement volontaire et durable. Dans ce cas, la motivation de l'apprenant joue un rôle primordial, et l'expression par l'objet de la langue qu'il va apprendre augmentera ou affaiblira son désir.

D'après LE ROBERT dictionnaire de français « n.m. *Fait d'apprendre un métier manuel ou technique* » (ZIMMERMANN, 2005, p. 21)

L'encyclopédie libre de Wikipédia définit l'apprentissage comme « *un ensemble de mécanisme menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant.* » (wikipedia.org, 2021)

## 1-3) L'oral

L'oral fait référence à un discours interactif qui d'exprime et se propage verbalement, exprimer avec des mots.

« n.m. adj. 1-(opposé à l'écrit) *Qui se fait, se transmet par la parole. Tradition orale. Epreuve orale (d'un examen).* 2- *De la bouche. Par voie orale.* » (ZIMMERMANN, 2005, p. 297)

Selon DOLZ et SCHENEUWLY l'oral « *Du latin os, oris(bouche), de réfère à tout ce qui concerne la bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche* » (DOLZ, 2012)

De la sorte, l'oral fait référence à la langue parlée réalisée à l'aide de l'appareil phonatoire humain.

D'après Claudine Garica-Debanc et Sylvie Plane « *L'oral est décrit comme le mode originel de communication [...] L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles* » (PLANE, 2004, p. 51)

Trendel dit que, l'oral est un outil polyvalent qu'une personne utilise pour exprimer ses idées et ses sentiments, communiquer et établir des relations avec les autres. « *Un moyen privilégié de communisation permettant la relation entre les individus et comme un moyen d'expression de pensée et de sentiments.* » (TRENDEL.E, 2008, p. 29)

### 1-3-1) La Compréhension orale

Premièrement la compréhension orale est une compétence qui vise une acquisition progressive des stratégies d'apprentissage, pour écouter d'abord et écouter les déclarations orales. Deuxièmement, il ne s'agit pas que les apprenants comprennent tout, ce qu'ils ont tendance à demander une définition de chaque mot. Le but est exactement le contraire, il s'agit de former nos apprenants à devenir plus confiant, plus autonomes progressivement.

Comme l'a souligné HYMES DELL dans son ouvrage intitulé (Vers la compétence de communication), il facilite l'interaction des connaissances et du savoir-faire nécessaires au développement de certaines compétence des apprenants « *L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations de les hiérarchiser et de prendre des notes en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignement, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français* » (DELL, 1999, p. 184)

En revanche, les capacités linguistiques et la compréhension orale vise le sens du message et son contenu en même temps.

Cette dernière exige la mise en œuvre des stratégies d'écoute que les enseignants sont censés de développer auprès des apprenants, car la mauvaise maîtrise influe sur l'expression orale, par ailleurs si on écoute qu'on apprend à parlé.

### 1-3-2) L'expression orale

L'expression orale dans le cadre d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Si parfois l'expression orale est une compétence acquise par l'élève il s'agit donc pour ce dernier d'avoir la possibilité de s'exprimer dans diverses situations.

Selon le Dictionnaire Larousse

S'exprimé verbe pronominal.

-Se faire comprendre par le langage, formuler sa pensée par la parole.

-Faire connaître ses sentiments, ses opinions

Pour Gallison, Robert, D COSTE « *l'expression orale est une opération qui consiste à produire un message oral ou écrit, en utilisant les signes sonores ou graphiques* » (Galisson & Coste, 1976, p. 280)

Parler dans les cours de FLE est une tâche complexe pour l'apprenant, qui nécessite un langage linguistique très riche pour utiliser correctement une langue étrangère dans cas précis.

Dubois Jean définit l'expression orale « *elle-même peut être considéré (...) sous deux aspects comme une substance sonore ou visuelle, selon qu'il d'une expression orale ou écrit c'est-à-dire comme une masse phonique ou graphique* » (Dubois Jean, 1984, p. 516)

## A) Les caractéristiques de l'expression orale

L'expression orale se caractérise par la simplicité de gérer différentes situations en communication, être capable d'interagir avec les autres dans plusieurs domaines, la situation de communication changera, donc les compétences linguistiques changeront également.

Avoir la capacité d'utiliser un vocabulaire suffisant, un lexique vague et riche, une grammaire acceptable, au moins dans ce cas, l'émetteur sera apte à s'adapter dans les situations de parole ; les conversations avec la formulation d'expression et de phrases syntaxiquement et sémantiquement correcte, ainsi que la prononciation avec le rythme adéquat.

Parler, c'est aussi écouter et comprendre, c'est donc une relation interactive entre l'émetteur et le récepteur. Nous pouvons voir que la persévérance à posséder telle connaissance ou savoir ou savoir-faire est une approche consciente et régulière d'un bon apprentissage oral.

Selon TALGIANTE, l'expression orale est structurée comme suit

*Le fond est caractérisé par*

*Les idées, les informations que l'on donne, l'argumentation que l'on choisit, les opinions et les sentiments exprimés ; Les illustrations orales, les exemples qui accompagnent les idées ou les informations ; La structuration des idées ; Le langage, la correction linguistique, l'articulation, l'intonation.*

*La forme, c'est*

*L'attitude générale, les gestes, les sourires ; La voix, son volume, son débit ; Les regards, les pauses significatives, les silences voulus. (TAGLIANTE.C, 2006, p. 82)*

D'où a été dit par TALGIANTE, le contenu de l'expression orale contient le but de ce que nous voulons dire a travers les idées qui ont été reformulé en argument. Puis suivre notre production de communication interne qui comprend les déclarations et les expressions

verbales, nous serons prêts à faire face à la situation de communication et aux transferts des messages avec la séquence correcte, une illustration en béton.

Deuxièmement, nous notons que la posture globale, les gestes, les sourires ont déjà existé dans la forme, tout d'abord on évite la peur de produire un comportement intelligemment et spontanément. L'expression orale doit également avoir une voix bien réglée accompagnée avec un volume limité, à une certaine distance de l'auditeur, ainsi le traitement et la mise en forme en relation avec notre flux, notre articulation.

Enfin, l'expression orale peut également fonctionner par le silence et le regard, car ce dernier permet de connecter le contact avec le récepteur.

### **B) Les compétences d'expression orale**

Selon CUQ, le terme compétence « *recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale compétence linguistique, communicative et socioculturelle* » (CUQ J.-P. , 2004, pp. 48-49)

L'acquisition de compétences linguistiques est la capacité d'utiliser la langue dans des situations différentes de communication. Dans ce cas il s'agit d'une adaptation d'un discours oral ou écrit. Il s'agit de bien former l'apprenant, puis il commence forcément à assimiler le savoir, savoir-faire, savoir-être. Cela signifie que dans cette situation d'apprentissage, l'apprenant peut construire le sens de l'énoncé, c'est-à-dire l'identification des discours, conversation dans des situations communicatifs (qui parle, à qui, de quoi, à quelle conditions), l'apprenant peut ici évoluer pas à pas au niveau de la langue (linguistique, référentiel, socioculturelle et discursive).

Selon MOIRAND, La compétence en communication repose sur plusieurs éléments

*Une composante linguistique c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des modèles phonétique, lexicaux, grammaticaux et textuels du system de la langue ; Une composante discursive c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés ; Une composante référentielle c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leur relation ; Une composante socioculturelle c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes*

*d'interactions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets spéciaux.* (MOIRAND, 1982, p. 20)

Les compétences orales en acquises lors des cours de langue permettront l'apprenant à pouvoir

- S'exprimer oralement pour répondre à la demande de l'enseignant, dans des dialogues simulés, des entretiens ou d'autres processus.
- Agir dans des situations de communication, présenter et défendre son point de vue, sa vision des choses, par simple argument et développement légitime.
- Résumer oralement un texte, un enregistrement audio ou vidéo.
- S'exprimer oralement dans des situations similaires à celle où ils auront à communiquer avec des natifs en dehors de la classe.
- Être prêt aux examens oraux.

## C) Les composantes de l'expression orale

L'expression orale est caractérisée par l'expression verbale (Voix) volume, prononciation, intonation ...

Elle se caractérise aussi par une expression non verbale (Le corps) qui constitue les gestes et le regard.

❖ **VERBALE (Voix)** Dans un sens général, « *La voix est l'ensemble des ondes sonores produites dans le larynx par la vibration des cordes vocales sous la pression de l'air* » (DUBOIS, 1994, p. 509) En d'autres termes, le son représente l'écho des apprenants lors de la communication orale, et pour contrôler l'effet du son, les apprenants doivent traiter

-Le volume doit être adapté à la distance.

-La prononciation des syllabes de séparation et de liaison.

-Le débit ou la vitesse de la voix.

-La pause et le silence qui constituent une sorte de ponctuation orale.

-L'intonation qui est le changement de hauteur de la voix qui transmet l'émotion de l'orateur.

❖ **Non Verbale**

▪ **Le Regard**

Est un langage qui établit une connexion entre des personnes qui se parlent et s'écoutent, dans la classe de langue, les yeux du professeur peuvent créer une atmosphère de confiance chez l'apprenant, par contre cela peut causer de l'incertitude et de la peur.

## ▪ Le Geste

Selon RAYMOND Renard « *la production (orale) nécessite l'engagement du corps de son ensemble, tout prise de parole s'accompagne de la production par des battement de la tête et des mains* ». (RAYMOND, 2002, p. 43) En d'autres termes, le geste fait partie de l'expression orale, il accompagne le discours pour renforcer cette dernière.

RAYMOND R nous explique que les gestes aident à comprendre les mots qui en résultent, en d'autres termes, les gestes améliorent l'expression orale, ils peuvent aider à transmettre des informations et traduire des émotions, ils peuvent agir en tant que facilitateurs du discours.

## 1-4) La phonétique de l'oral

Apprendre une langue étrangère, c'est maîtriser les lois phonétiques et morphosyntaxique.

### 1-4-1) Définition de La phonétique

Selon J-P CUQ la phonétique est « *la discipline qui étudie la composante sonore d'une langue dans sa réalisation concrète, des points de vue Acoustique, physiologique (articulatoire) et perceptif (auditif)* » (CUQ J.-P. , 2003, p. 194) D'après P.Léon « *La phonétique est la discipline qui étudie essentiellement la substance de l'expression. Elle montre la composition acoustique et l'origine physiologique des différents éléments de la parole* » (P.LEON, 1992, p. 06)

D'un point de vue pédagogique, il nous semble évident de connaître et d'utiliser la physiologie du system vocal (appareil phonatoire), qui régule les organes moteurs de la parole pour être capable d'appliquer ou d'utiliser ces connaissances et d'intervenir de manière appropriée en situation d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

### 1-4-2) Le rôle de la phonétique

Lors de l'apprentissage de l'oral, il n'est pas important d'apprendre un groupe de mots ou une structure syntaxique, tout support écrit s'en chargera, mais distingué ces formes de voix en fonction de leur dictée.

En d'autres termes, une méthode d'enseignement de la prononciation pour les enseignants, qui nécessite de leur part qu'ils assimilent la discipline de référence et les éléments de base nécessaire à leur situation d'enseignement/apprentissage.

## 1-4-3) Les domaines de la phonétique

Selon Munot Philippe et Neve, la phonétique a trois branches principales qui sont

### • La phonétique articulatoire

« Cette branche de la phonétique prend en charge l'étude de la production des sons par les organes de la phonation. Elle se penche sur le côté anatomique de l'appareil phonatoire humain » (MUNOT, 2002, p. 13)

### • La phonétique acoustique

Elle s'intéresse beaucoup aux caractéristiques du son lui-même, c'est la branche de la phonétique la plus proche de la physique.

### • La phonétique auditive

*La phonétique auditive étudie le processus de l'audition du son à partir de sa perception par l'oreille humaine et comment l'humain le reconnaît. Elle a aussi comme objet d'étude l'appareil auditif et le décodage des messages. D'une autre manière, la phonétique auditive est une branche de la phonétique qui se préoccupe de la façon dont l'oreille perçoit les sons. Elle décrit l'appareil auditif et le décodage des sons.* (MANSEUR & MANSEUR, 2016, p. 09)

## 1-5) Les Facteurs d'encouragement de la prise de parole des apprenants

### 1-5-1) La Motivation

La motivation est un ensemble de facteurs qui déterminent les actions et les comportements d'une personne pour réaliser et atteindre des objectifs précis, elle est adhérente à toutes les raisons personnelles et collectives d'un groupe.

Selon le dictionnaire LAROUSSE « la motivation c'est un ensemble des facteurs qui déterminent le comportement d'un agent économique (les études de motivations des consommateurs sont utilisées lors des études de marché et de l'établissement des campagnes de publicité) » (Larousse)

Le concept de motivation est intégré au cadre de référence de l'apprentissage et qui se situe entre deux niveaux « celui de motivation extrinsèque qui est provoquée par une force extérieure de l'apprenant comme l'enseignant et celui de motivation intrinsèque qui dépend de l'individu lui-même. Les deux sont obligatoires pour s'engager dans un processus d'apprentissage comme dans toute autre activité d'ailleurs. » (NDAGIJIMANA, 2008)

« La motivation est le fruit des interactions qui se nouent entre le vouloir de l'élève (motivation, attitude, affection), son pouvoir (aptitude intellectuelles) et le support social (respect, attention, confiance) » (Wolfs, 2001, p. 47)

### 1-5-2) La confiance en soi

Selon Isabelle Filliozat, le terme « confiance » englobe quatre dimensions qui se construisent les unes après les autres dans notre développement. Elle les appelle « étages » dans son livre (Fait-toi confiance)

- Le sentiment de sécurité intérieure.
- La confiance en sa propre personne.
- La confiance en ses compétences.
- La confiance relationnelle.

Elle ajoute aussi que la confiance en soi de l'apprenant consiste à être consciente de sa capacité à penser et à apprendre, et à réagir aux changements apportés. Et parmi les éléments qui aident à avoir confiance en soi en trouve la voix.

### 1-5-3) La dynamisation

Le but de la dynamisation est de renforcer la confiance en soi et le travail d'équipe, mais il ne faut pas oublier que l'intervention de l'enseignant est importante et même nécessaire pour chaque erreur afin d'empêcher les apprenants à se souvenir de leurs propres erreurs de langage.

La dynamisation des cours de FLE permet aux apprenants de parler facilement dans une atmosphère amusante. N'oublions pas que parler une langue étrangère est difficile, et pour éviter les obstacles et la frustration, les apprenants doivent être dans une atmosphère détendue face à la prise de parole.

## 1-6) Les facteurs décourageants la prise de parole des apprenants en classe de FLE

La difficulté de parler le français comme langues étrangère en classe est liée à des facteurs psychologiques qui empêche l'apprenant d'acquérir des connaissances, et il devient moins actif mais plutôt passif. Parmi ses facteurs il y a

### • Le trac

Lorsque l'apprenant est dans une situation de communication, et que ce dernier ne trouve pas une réponse à une question, ou qu'il ne maîtrise pas les règles de langue, la peur et le trac se manifestent.

### • La timidité

La timidité semble être un gros obstacle lorsque les apprenants timides ont du mal à parler oralement dans les cours de FLE. C'est plus fort parce qu'elle vient d'un manque de confiance en soi, ce qui signifie que les apprenants auront l'impression qu'il est impossible de parler français. Elle peut également leur installer la peur d'être jugé et ridiculisé par les autres, de sorte que l'apprenant préfère garder le silence plutôt que de ressentir la peur de s'exprimer oralement en classe de FLE.

## 2) Les méthodes d'enseignement/apprentissage de l'oral

### 2-1) La méthode traditionnelle

Cette méthodologie a été dominante entre le XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècle, surnommé méthode grammaire traduction ou méthode classique, elle avait pour but d'enseigner le latin et le grec et la lecture et traduction des textes littéraire en langue étrangère, selon Claudette CORNAIRE « lire consistait alors à être capable d'établir des correspondances entre la langue maternelle et la langue seconde par le biais de la traduction » (CORNAIRE, 1991, p. 4)

Après le résultat insuffisant de cette méthode, par cause de l'absence de motivation des apprenants et l'utilisation de la langue maternelle pour l'enseignement, ce qui a conduit a sa disparition et a l'apparition d'autre méthode, comme ma méthode directe.

### 2-2) La méthode directe

Cette méthode a débuté dès le XIX<sup>ème</sup> siècle, et qui marchait contre les principes de la méthode traditionnelle, elle mettait l'accent sur l'expression orale et refuse la traduction et le recoure à la langue maternelle.

Comme l'a mentionné R.GALISSON/D.COSTE « *Le professeur évite de faire appel à la traduction, il suscite une activité de découverte chez l'élève en présentant la nomenclature étrangère à partir des objets réels ou figurés* » (R.GALISSON-D.COSTE, 1976, p. 154)

### 2-3) La méthode audio-orale

Dans cette méthodologie des années 40 et 70, l'oral est la priorité, c'est le point principal de la leçon, du cours, l'apprenant essaie de mémoriser les dialogues, et l'enseignant dirige le travail.

L'apprentissage des langues comprendra la pratique de la langue sous sa forme orale (compréhension-expression), comme l'indique Jean-Pierre ROBERT « *Cette méthode donne la primauté à l'apprentissage de l'oral et relègue celui de l'écrit loin dans l'apprentissage* » (ROBERT, 2002, p. 121)

### 2-4) La méthode structuro-globale-audio-visuelle

La méthodologie SGAV, développée au début des années 1950 à l'institut de Phonétique de l'université de Zagreb par Peter Guberina, vise à enseigner la communication quotidienne dans la langue parlée. Pour cette méthode, la langue est avant tout un moyen d'expressions et de communications orales, en effet, l'apprenant accède globalement à la situation de communication à partir du dialogue enregistré et de la bande de film sur laquelle se déroulent les images situationnelles relatives à l'enregistrement.

C'est pourquoi la domination de l'aspect oral de la langue a placé la production écrite au second plan, puisqu'elle ne représentait pas un intérêt majeur. Selon Cornaire et Raymond, Les activités d'écriture qui existent ne sont en fait qu'une collection d'exercice de dictée après une soixantaine d'heures d'apprentissage, suite auxquelles l'enseignant dicte le texte puis demande aux apprenants de le lire à haute voix ce qu'ils ont écrit. Ce type d'exercice leur permet de voir si les sons qu'ils ont écoutés sont reproduits par les bons graphèmes ou non.

Par conséquent, l'écriture est considérée comme une activité dérivée de la parole, et la dictée continuera sa fonction d'œuvres écrites. En fait cette méthode n'a pas atteint son statut propre jusqu'à l'avènement de l'approche communicative.

## 2-5) L'approche communicative

En réponse aux méthodes audio-visuelle et aux exercices structurées l'approche dite « communicative » s'est développée en France au départ des années 1970. Comme son nom l'indique, cette approche a pour objectif d'apprendre à communiquer et s'approprier les compétences de communications, tel que les méthodes précédentes elle vient des facteurs politiques et de nouvelles théories de référence.

Cette approche est pleinement représentative de la représentation de l'apprenant avec une conscience de son apprentissage. Le but ultime est donc de rendre l'apprenant plus autonome, actif et responsable de son apprentissage. La langue est considérée comme un outil de communication et d'interaction sociale ; en classe il vaut mieux utiliser une langue étrangère comme l'explique Cuq (CUQ Jean-Pierre, Gruca Isabelle), cela vise à développer des compétences communicatives, qui ne se limitent pas à la maîtrise des règles de grammaire, mais aussi à l'apprentissage socioculturelle, les règles d'utilisation du langage, les règles assurant la cohérence textuelle et stratégies de compensation des échecs de communication.

Selon Evelyne BERARD

*L'approche communicative ou les approches communicatives se développent à partir de plusieurs facteurs*

- *Une critique, tant au niveau des principes théoriques que de la mise en œuvre des méthodes audio-orales (MAO) et des méthodes audio-visuelles (MAV) ;*
- *Une diversification des apports théorique des sciences du langage ou d'autres disciplines ;*
- *L'utilisation d'outils nouveaux permettant de définir les besoins des apprenants et les contenus d'enseignement ;*
- *Une évolution méthodologique qui intègre des principes différents quant aux progressions, documents et techniques de classe. (BERARD, 1991, p. 10)*

## 2-6) L'approche actionnelle

*La perspective privilégiée ici est [ ] de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de*

*parole se réalisent dans des actions langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification*  
(CECR, p. 15)

Dans ce contexte d'enseignement/apprentissage de la langue et de la culture, l'apprenant n'effectue plus une série d'exercices, mais une série de tâches liées aux activités sociales, basé sur l'interaction et peut être transposé en une communication réelle.

### **2-7) L'approche par compétence**

L'approche par compétence est apparue au début des années 1990. C'est une méthode centrée sur l'apprenant, et le plus important est les activités de l'apprenant, c'est donc un apprentissage (actif). Cette approche a été inspirée du mouvement de l'école nouvelle du début du siècle précédent, et s'inscrit particulièrement dans le courant socioconstructiviste.

### **2-8) La pédagogie par projet**

Il s'agit d'une méthode d'enseignement active permettant aux apprenants de participer au projet. De plus, elle permet également aux apprenants de travailler sur des projets spécifiques. En d'autres termes, les apprenants peuvent participer et jouer un rôle actif, qui peut varier en fonction de leurs intérêts. Dans la pédagogie du projet, les apprenants participent au développement des connaissances. En d'autres termes, ils tentent de donner du sens à l'apprentissage en mettant en œuvre un projet pédagogique.

En bref, cette méthode est une méthode dans laquelle l'apprenant a un lien contractuel avec le développement de ses connaissances. Cependant, cette méthode n'est pas facile à appliquer. De plus, elle vise à mobiliser les compétences transversales de l'apprenant, et essaie également de familiariser ce dernier avec la complexité du monde actuel, tout en l'aidant à construire des projets personnels et professionnels.

## **3) Les stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral**

Il existe de nombreuses stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral, ces stratégies sont étroitement liées aux échanges éducatifs et au contexte spatio-temporel en classe de FLE.

## **3-1) La modalisation**

Elle comprend une leçon de démonstration proposée par l'enseignant aux apprenants, qui à leurs tours, doivent comprendre les énoncés authentiques (vocabulaire, structures langagières) pour une acquisition orale de ces énoncés.

## **3-2) La correction**

Il est important de corriger oralement les erreurs de l'apprenant, tout en apprenant la langue, et la correction doit être accompagnée d'une production ou d'une utilisation par l'apprenant, car il ne suffit pas de signaler l'erreur à ce dernier.

## **3-3) L'interaction**

L'interaction entre l'enseignant et les apprenants ou entre les apprenants eux-mêmes dans la classe, donne la possibilité d'utiliser la langue et de la corriger, et avec cette correction, les apprenants améliorent le fonctionnement de la langue qu'il apprend, et progressivement ils pourront se corriger mutuellement.

## **4) L'enseignement du FLE au secondaire en Algérie**

L'enseignement secondaire en Algérie dure trois ans, 1AS, 2AS, 3AS. Il est divisé en secteurs ; Science, Technologie et lettres, reliés les uns aux autres par un système de ponts permettant la réorientation en cours du processus d'apprentissage. Chacun de ces secteurs à deux à trois branches. La première année correspond au tronc commun, à l'issue de laquelle les élèves sont redirigés en fonction de leurs prédispositions, vers les secteurs concernés.

### **4.1) La démarche pédagogique à suivre pour enseigner l'expression orale**

L'expression orale est une compétence primordiale, mais il a été observé qu'elle est marginalisée en classe et justifiée par le manque de temps et de matériel. Notre travail est centré sur l'expression orale, nous allons voir une méthode ou une démarche à suivre ou on trouvera des techniques pour l'enseignement de l'oral en classe de FLE en touchant le côté affectif de l'apprenant.

#### **4-1-1) Le rôle de l'enseignant**

Ces dernières années, un ensemble de méthodologies pédagogiques a été mis en place pour l'enseignement de diverses activités, et chacune d'entre elle s'est centrée sur une activité précise, par exemple la méthodologie traditionnelle a mis l'accent sur l'écrit, tandis que les nouvelles méthodologies se sont centrées sur l'oral. Pour l'enseignement/apprentissage de l'oral plusieurs démarches pédagogique en été utilisées tel la vidéo et la chanson, or les résultats restent toujours bas en classe de langue en Algérie.

Par conséquent, le rôle de l'enseignant est de chercher puis de trouver que faire en tenant compte de la situation, des besoins et des attentes des apprenants. Il n'a pas à suivre le programme, il le fait mais il peut le devancer lorsque cela est nécessaire et faire ce qu'il juge motivant.

L'expression orale à un rôle primordial dans la pratique de la langue.

C'est pourquoi les enseignants doivent organiser des ateliers dans lesquels il assigne des objectifs de communication linguistique précis

-il peut également favoriser la communication entre les étudiants, créer une atmosphère de concurrence entre tous les apprenants pour établir une certaine relation de compétition.

-il peut même corriger les erreurs de ces apprenants et leur permettre de réécrire des déclarations maladroités car il doit être très vigilant sur l'expression orale.

Pour les apprenants, s'exprimer dans une langue étrangère est une tâche difficile, mais ils doivent travailler dur pour maîtriser la langue parlée.

### **4-1-2) Le rôle de l'apprenant**

Nous ne pouvons pas cacher que la moitié du travail en classe est dédié à l'apprenant. L'enseignant ne peut pas tous faire en solo. Par conséquent, selon la logique, on peut dire que le désir d'apprendre suscite le désir d'enseigner.

L'apprenant apprend pendant les cours de langue une nouvelle langue autre que sa langue maternelle, mais ça, ce dernier le fait bien car c'est sa langue courante, donc il doit d'abord l'utiliser pour la maîtriser.

L'expression orale, est une compétence primordiale que les apprenants doivent progressivement acquérir, elle consiste à s'exprimer dans des situations d'énonciation diverses.

Cette relation interactive entre l'émetteur et le récepteur inclut l'invocation de la compréhension pour que les apprenants puissent exprimer oralement des déclarations dans différentes situations de communications afin de pouvoir répondre, poser des questions, s'exprimer, demander, communiquer... etc. Après avoir surmonté les problèmes de prononciation, de grammaire du rythme et d'énonciation et d'autres problèmes liés à la compréhension.

### 4-1-3) L'intérêt des apprenants

En observant les comportements des apprenants en classe de langue on constate que ces derniers s'ennuient en cours de français, il n'y a pas d'interaction, de communication, les apprenants ne s'expriment plus et s'intéressent rarement. Dans la classe de FLE, on trouve toujours les mêmes élèves qui participent, en suivant la logique un élève qui a au moins 6 ans de cursus scolaire en langue française doit connaître au moins la moitié des règles de cette dernière.

Peut-être que les apprenants ont un bagage linguistique, mais n'osent même pas prendre la parole par crainte de ridiculisation, ce qui provoque le découragement en classe de FLE.

Donc on peut définir l'intérêt tel un « - *Souci de ce que va dans le sens de quelque chose, de quelqu'un, qui leur est favorable, constitue pour eux un avantage. - Attention favorable, bienveillante, que l'on porte à quelqu'un. - Ce qui, dans quelque chose, chez quelqu'un, retient l'attention par sa valeur, son importance.* » ([www.larousse.fr](http://www.larousse.fr))

Face à ce genre d'observation l'enseignant peut faire quelque chose pour encourager les apprenants à prendre l'initiative d'échanger, d'exprimer leurs pensées et leurs sentiments personnelles, choisir leur centre d'intérêt en choisissant des sujets de motivation qui leur sont favorables.

### 4-1-4) Le choix du thème

Comme nous l'avons souligné dans le point précédent, plusieurs démarches ont été prises pour l'enseignement de l'oral parmi eux le jeu de rôle, les pièces théâtrales, la chanson ... Mais ces techniques sont parfois difficiles à réaliser, justifiées par le manque de temps réservé à l'oral.

Pour enseigner n'importe quelle activité, l'enseignant utilise des petits textes et des sujets pour décrire le cours, les thèmes son proposée par le programme scolaire officiel. Et malgré ça, l'enseignant n'a pas à suivre le programme a la lettre, si ce dernier ne correspond pas aux besoins des apprenants, parce qu'il faut savoir que le thème choisi influe la motivation de l'apprenant.

Si le thème choisit convient aux apprenants, nous obtiendrons des résultats satisfaisants d'une part, d'un autre côté, des apprenants actifs qui veulent en savoir plus.

A l'écrit, les apprenants n'ont d'autre choix que de s'intéresser au sujet suggérer, ils doivent écrire ensuite réussir, car l'évaluation se fait toujours sous forme écrite et l'oral est toujours marginalisé

## 5) L'évaluation de l'expression orale en classe de FLE

L'évaluation permet à l'enseignant de tester le niveau d'assimilation de l'apprenant. Mais savoir aussi découvrir leurs besoins et leurs défauts pour y remédier. Et ce n'est pas tout, l'évaluation permet également de décider que l'apprenant passe de cycle en cycle et connait le niveau réel de l'apprenant.

### 5-1) Les types d'évaluation

En raison de sa nature transitoire, il est difficile d'évaluer l'expression orale, l'évaluation est tout un processus continu qui nécessite l'observation de l'enseignant du travail de l'élève

#### 5-1-1) L'évaluation immédiate

Dans cette évaluation, l'enseignant intervient dans la discussion en classe de manière qu'il reprend et reformulent les dire des apprenants. Selon DESMONS,

*Il existe cinq modalités verbales d'évaluation*

- *L'évaluation positive direct L'énoncé de l'apprenant est repris tel quel accompagné généralement de « oui, bien, d'accord, ... »*
- *L'évaluation positive indirecte Il s'agit de la reprise de l'énoncé de l'apprenant sans marques de satisfaction de l'enseignant.*
- *L'évaluation négative indirect L'enseignant reprend l'énoncé fautif de l'apprenant en le corrigeant, mais sans jugement ni marque négative.*

- *L'évaluation négative direct C'est la même que la précédente à laquelle, l'enseignant ajoute des commentaires et le morphème « non »*
- *L'absence d'évaluation L'enseignant n'intervient pas dans les échanges verbaux. Il n'intervient qu'à la fin de la prise de parole (DESMONS, 2005, p. 32)*

### 5-1-2) L'évaluation différée

*Il s'agit de l'outil d'évaluation après la production. L'enseignant évite d'interrompre celui qui parle, ce qui serait en effet la manière la plus désastreuse d'évaluer. L'enseignant pourrait utiliser deux types d'outil*

- *L'enregistrement de tout ou d'une partie d'un cours L'enseignant peut revenir à sa guise sur telle ou telle partie qu'il aura choisi d'évaluer.*
- *Le jeu de rôle selon les objectifs fixés L'enseignant à l'aide d'une grille d'évaluation mesure les compétences des apprenants. (CHARIF H. S.)*

## 6) La parole

Selon Larousse.fr la parole est « -Faculté de s'exprimer par le langage articulé.

– Capacité à parler et, en particulier, à bien parler.

– Mot prononcé, phrase exprimant une pensée, un sentiment.

– chose dite par quelqu'un et à laquelle on attribue une grande valeur. » (www.larousse.fr)

La parole est un comportement personnel, qui est important pour la communication et la transmission des informations

### 6-1) La prise de parole

En classe de FLE, elle est définie comme lorsque l'enseignant explique la leçon, pose des questions, et d'autre part quand l'élève répond ou demande une explication sur un point précis. Elle vise à améliorer et perfectionner le langage oral, en termes de prononciation, d'articulation, d'intonation, de rythme, de plus l'apprenant et par cette action peut corriger ses défauts.



# **CHAPITRE II**

## **La pratique théâtrale en classe de FLE**

Nous sommes toujours à la recherche de moyens pour permettre aux apprenants de s'exprimer naturellement dans une conversation proche de la situation de communication réelle. Cependant lorsque l'environnement est éloigné du pays de la langue cible, il est difficile d'atteindre cet objectif.

Nous essayons de développer des compétences de communication à travers des activités qui favorisent l'interaction entre les apprenants. Nous concentrons nos recherches sur le théâtre pour une communication fluide et intéressante.

### **1) Le théâtre**

Selon l'encyclopédie libre WIKIPEDIA « Le théâtre est un genre littéraire particulier qui concilie à la fois littérature et spectacle, avec des cas à la marge puisque certaines pièces ont été destinées à la lecture » (Wikipedia)

Une pièce de théâtre est un texte composé d'une suite de dialogues entre différents personnages. Ce texte est destiné à être joué par des comédiens devant un public, en général en un lieu appelé théâtre.

#### **1-1) Les genres théâtraux**

##### **1-2-1) La tragédie**

Elle apparaît à Athènes, au sixième siècle avant Jésus-Christ, alors qu'on invente le théâtre, elle est un genre théâtral dont l'origine remonte au théâtre grec antique, contrairement à la comédie, elle met en scène des personnages de rang élevés et se dénoue très souvent par la mort d'un ou de plusieurs personnages.

##### **1-2-2) La comédie**

- Les personnages sont de conditions sociales plus modestes que dans la tragédie, souvent des bourgeois qui ont un métier et le dénouement est heureux. L'intrigue soulève des problèmes sociaux.

##### **1-2-3) Le drame**

Est un concept développé par Victor Hugo en 1827 dans la préface de sa pièce, Cromwell. Le drame romantique est théorique et vise à atteindre plus de vérité par le mélange

des genres (tragique et comique) et par le mélange des tons (sublime et grotesque). Il diffère de la tragédie par plusieurs éléments ; ses personnages ne sont pas de rang élevé, leur situation n'est pas inéluctable, les conséquences de l'action ne mettent pas en jeu le destin d'un état ou d'un peuple et la mort, n'est pas nécessairement l'issue.

### 1-2-4) La parodie

Dans un sens restreint, la parodie désigne une œuvre littéraire ou artistique qui transforme une œuvre préexistante de façon comique, ludique ou satirique.

## 2) La pièce de théâtre

Selon L'encyclopédie libre WIKIPEDIA

*Une pièce de théâtre est une œuvre destinée à être jouée durant une représentation théâtrale, la plupart du temps écrite selon des règles de la littérature dramatique.*

*Dans ce but le texte est essentiellement constitué de dialogues entre les personnages ainsi que, le cas échéant, d'indications concernant la mise en scène, les didascalies décor, localisation géographique, ambiance lumineuse et sonore, gestuelle des personnages (avec des cas limites puisque certaines pièces sont composées sans dialogue verbal, par exemple les Actes sans paroles de Samuel Beckett.*

*Les interprètes d'une pièce de théâtre sont les comédiens ; dans le théâtre moderne le rôle du metteur en scène est aussi important. En effet, en fonction de l'interprétation du texte qu'il veut communiquer au public, il reprend (ou parfois ne reprend pas...) les indications de la mise en scène écrites par l'auteur, et ajoute les siennes pour diriger le jeu des acteurs. (Wikipedia, 2021)*

## 3) Caractéristique du texte théâtral

### 3-1) Didascalies

Une référence à la scène ou le lecteur reçoit les informations dont il a besoin ; ils vous permettent de trouver le nom du personnage, la répartition des actions et des scènes, les détails temporels et spatiaux, les gestes et toute direction de scène fournie par l'auteur.

### 3-2) La réplique

La réponse d'un personnage à un autre.

### 3-3) La tirade

Longue réplique qui vise à persuader, expliquer ou avouer.

### 3-4) L'aparté

Le personnage prononcera des mots que seul le public peut entendre devant d'autres personnages, ce qui a un effet comique.

### 3-5) Le monologue

Une longue tirade dite par un personnage qui parle seul sur scène, ce qui permet aux personnages de comprendre leur situation et les difficultés qu'ils rencontrent lorsqu'ils communiquent ou expriment des doutes sur les décisions qu'ils doivent prendre.

## 4) Les avantages de l'activité théâtrale en classe de FLE

Il y a de nombreux avantages à jouer du théâtre sans la classe de FLE, en particulier l'apprentissage des règles de la vie le théâtre permet d'appivoiser la peur de parler une langue étrangère et de comprendre les nuances de la langue et de la culture. D'autre part, il permet aux apprenants d'augmenter leur confiance en eux de doubler leur motivation à apprendre le français. Par conséquent, il ne se limite pas seulement aux mots écrits, mais peut aussi se surpasser, c'est-à-dire apprendre à faire vivre les mots sur scène.

### 4-1) Le plan linguistique

L'utilisation d'activités théâtrales ou de jeux de rôle peut aider à améliorer l'acquisition du langage et à améliorer les compétences linguistiques des apprenants en termes d'expression orale. De plus, activités théâtrales telles que des exercices d'articulation renouvellent la prononciation et la diction des apprenants en leur donnant accès à une correction sonore ; c'est pourquoi on dit le théâtre en classe de FLE offre les avantages classiques du théâtre de langues en maternelle apprendre un texte et le mémoriser, travailler la façon de parler, la diction, la prononciation, exprimer des sentiments et des états à travers le corps et par le travail.

Relation, expérience scénique et public, expérience de groupe et écoute du partenaire, approche du problème acteur/personnage, être/apparence, masque/rôle.

Par conséquent, l'enseignant est toujours là pour intervenir et guider l'apprenant sur le bon chemin. L'activité théâtrale semble fournir une base solide pour apprendre à parler de tout ce qui implique de l'exercice.

### **4-2) Le plan de la gestualité**

Chaque activité théâtrale a un représentant et repose davantage sur le langage corporel que sur le langage oral, c'est-à-dire l'utilisation de la lecture pour obtenir des résultats pédagogiques dans les classes de FLE oblige les enseignants à attacher une grande importance à cet aspect de la communication ... car c'est un moyen d'aider les apprenants à s'exprimer ou à apprendre une langue vivante avec l'aide des deux situations suivantes avec l'aide du corps et de la sensibilité qu'avec l'aide de l'esprit . Parler signifie aussi bouger, faire des gestes et des expressions faciales, ressentir des émotions et réagir aux paroles et aux actions des autres. En ce sens, l'apprentissage des langues menace toute la personnalité et affecte la personnalité de chaque individu dans son expression devant les autres.

Par conséquent l'apprenant a besoin d'apprendre les gestes, de guider son regard, de choisir un geste pour une situation donnée, bref, il a besoin de savoir comment utiliser son corps pour bien s'exprimer.

### **4-3) Le plan motivationnelle et affectif**

Les activités théâtrales surmontent les barrières émotionnelles, stimulent la vitalité des apprenants et apprennent mieux dans un environnement détendu. C'est pourquoi les activités théâtrales sont l'atout de base du programme de FLE car elles peuvent motiver les apprenants à apprendre.

En effet, elles rendent les apprenants satisfaits de leurs études, les rend heureux, et aide à surmonter les difficultés.

### **4-4) Le plan collectif**

L'activité théâtrale est une pratique collective dans laquelle les apprenants peuvent se comprendre, interagir, communiquer et partager les uns avec les autres et s'écouter les uns les

autres. C'est aussi un travail qui encourage la coopération. C'est une méthode appropriée pour que les apprenants travaillent ensemble pour atteindre un objectif commun qui correspond à leurs besoins d'apprentissage.

Par conséquent cet exercice vise à faire travailler les apprenants ensemble pour améliorer leur apprentissage et trouver le bon choix pour améliorer leur esprit d'équipe.

### 5) L'évaluation de l'activité théâtrale

Etant donné que la gestion d'une pièce théâtrale en classe peut être incertaine lorsqu'il s'agit d'une première expérience, ci-joint une grille d'évaluation qui peut être utilisée dans une pièce de théâtre, elle a été construite par D. Coffy. Bien que les exigences varient évidemment en fonction du niveau scolaire, l'enseignant peut s'inspirer et l'adapter aux apprenants et à ce qu'il veut évaluer, elle peut être un outil de référence utile pour l'évaluation de l'activité théâtrale.

**Table 1 Grille de l'évaluation de l'activité théâtrale de D. Coffy**

Domaines	Compétences : « être capable de... »	Acquis	En cours d'acquisition	Non acquis
<b>Expression orale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendre la parole, oser s'exprimer</li> <li>• Parler de façon libre et spontanée</li> <li>• Intervenir à propos (être dans le sujet)</li> <li>• Faire des phrases cohérentes et correctes</li> </ul>			
<b>Communication</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respecter les consignes</li> <li>• S'investir</li> <li>• Collaborer et aider les autres dans le jeu et en dehors</li> </ul>			
<b>Confiance en soi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'organiser librement</li> <li>• Affirmer ses idées, chercher les responsabilités</li> </ul>			
<b>Corps</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtriser ses gestes, déplacements, vitesse et attitude</li> <li>• Exprimer avec tout son corps</li> <li>• Exprimer avec son visage</li> </ul>			
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtriser le son (audibilité)</li> <li>• Articuler</li> <li>• Maîtriser l'intonation pour exprimer une intention</li> </ul>			
<b>Espace</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'espace réel ou imaginaire</li> </ul>			
<b>Temps</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Combiner des mouvements</li> <li>• Structurer les improvisations</li> </ul>			
<b>Créativité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remettre les choses en question</li> <li>• Proposer et produire des idées nouvelles, originales</li> </ul>			
<b>Savoir-être</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaincre sa timidité, entrer dans le jeu</li> <li>• Ecouter et être attentif</li> <li>• Être autonome par rapport aux autres et à la maîtresse</li> </ul>			

A la fin de ce chapitre, en voudrais souligner qu'être exposé à une pièce théâtrale en classe de FLE signifie être assez passif pour le maintenir en contact avec les caractéristiques culturelles d'un pays, en l'occurrence, un pays francophone.

Dans l'ensemble, nous avons conclu que le théâtre peut aider les apprenants à surmonter la timidité, à gagner en confiance et à exprimer leurs pensées plus librement. On observe la différence de comportement entre les activités langagières classique et les activités théâtrales. Sous les projecteurs, les apprenants chercheront l'attention de leurs collègues plutôt que des enseignants.

La perte d'autorité est la peur de nombreux enseignants, mais au contraire, un nouvel équilibre émergera. Cela s'appuiera sur la relation enseignants/apprenants et développera un certain lien. Enfin, à notre avis, la chose la plus importante à comprendre pour les apprenants est que les langues étrangères sont vivantes, exprimées non seulement par le son mais aussi par le corps.

# **Partie pratique**

# Partie pratique

Dans les deux premiers chapitres théoriques, nous avons démontré le rôle que les recherches associent au théâtre dans le développement des compétences orales dans les cours de langue. Certains experts pédagogiques tels que G. PIERRA Et Jean Pierre Cuq en ont fait état dans leurs articles. Cette approche a des résultats positifs en termes de facteurs d'apprentissage et de langue parlée par les apprenants. La pièce de théâtre est essentiellement un outil de correction de la langue cible et de la voix. Afin de démontrer le rôle important du théâtre dans le développement du langage oral, de la compréhension et sur tout de l'expression, nous avons mené une expérience avec des apprenants de deuxième année secondaire LE. Notre projet comprend des performances théâtrales basées sur les croquis de Christian Lambin et la pièce « Le médecin malgré lui » de Molière.

## 1) Cadre Méthodologique

### 1-1 Description du lieu

Nous avons effectué nos recherches au niveau du lycée TAREK IBN ZIAD, Frenda, wilaya de Tiaret, pour faire un stage de 15 jours dans une classe de deuxième année secondaire LE. Notre choix est centré sur ce lycée car il nous a fourni toutes les ressources nécessaires pour que notre travail fonctionne bien, ce lycée dispose d'une classe de deuxième année lettre et langue qu'on a choisies pour réaliser notre expérimentation.

### 1-2 Public visée

La classe compte 33 élèves dont 6 garçons et 27 filles, avec un horaire de 5h par semaine dédié à la langue française.

## 2) Déroulement de l'expérimentation

Tout d'abord, nous avons impliqué tous les élèves de la classe que nous avons sélectionnée pour notre corpus d'expression orale à travers la pratique théâtrale. Après deux séances d'observation nous avons fait la sélection des élèves et n'avons retenu que les élèves qui ont du mal à s'exprimer par rapport à d'autres qui avaient des problèmes de timidité, trac et de peur.

# Partie pratique

## 3) Profil des apprenants

Avant de commencer notre recherche, nous avons procédé à une identification des apprenants pour créer un profil distinct pour chacun d'eux, nous avons collecté des informations sur l'environnement familiale, la situation économique et l'éducation des parents d'une part, et observer leurs comportements d'autre part.

Ce sont des informations qui nous facilitent notre recherche et permettent d'évaluer le travail des apprenants. A la fin nous pouvons comprendre s'ils ont fait des progrès et quelles lacunes de tel ou tel apprenant n'a pas fait par rapport aux autres.

Tout d'abord, nous avons laissé toute la classe de notre choix participer à l'amélioration de la maîtrise de la langue par la « Pratique théâtrale ». Depuis nous nous concentrons sur ceux qui ont du mal à s'exprimer par rapport aux autres.

## 4) Séance d'observation n°1

La première séance, nous avons fait une évaluation diagnostique, une activité écrite qui n'est pas évalué par une note, notre objectif est à la revue des connaissances antérieures en dialogue, nous avons formé des groupes pour une production de dialogue à partir des phrases suivantes

- 1- Un policier arrête un conducteur pour excès de vitesse.
- 2- Un enfant veut que son père lui achète une console de jeux.
- 3- Un ami qui donne conseil a son ami à propos d'un téléphone.
- 4- Un jeune diplômé dans un entretien de travail.

Les apprenants n'arrivent pas à écrire plus de deux lignes, ce qui indique que le dialogue est impossible sauf pour un groupe qui a réussi à écrire plusieurs lignes pleines d'erreur.

# Partie pratique

**Table 2 Représente le travail de l'écrit (l'évaluation diagnostique)**

Consignes	Nombre de groupe	Pas plus de 2 lignes	Pas plus de 4 lignes	Plus de 6 lignes
Consigne 01	01	X	X	
Consigne 02	04	X	X	
Consigne 03	02		X	X
Consigne 04	01	X	X	

La deuxième séance à prédominance orale est la plus importante pour notre travail de recherche.

L'enseignant a posé aux apprenants des questions sur le théâtre, la plus part d'entre eux ont donné une réponse sur le sujet qui prouve qu'ils ont eu des vagues d'information sans connaître leur finalité, puis il a fait passer les groupes au tableau pour présenter le travail qu'ils avaient développé pendant la séance d'écriture devant leurs camarades, et à ce moment-là nous avons constaté que les apprenants avaient beaucoup de difficultés comme la prononciation, l'intonation, la peur, la timidité, ils ne peuvent pas faire face, ils dépendent de la langue maternelle.

## 5) Séance d'observation n° 2 (l'activité théâtrale)

Comme déjà mentionnée, le manuel 2 AS propose plusieurs textes de théâtre pour familiariser les apprenants avec le texte de théâtre. Nous avons posé des questions sur le terme « Théâtre » et nous avons reçu les réponses suivantes

60% Le théâtre est un art comme le cinéma.

20% Le théâtre est un dialogue.

20% aucune réponse.

Les résultats des apprenants indiquent que leurs compétences orales sont limitées, leurs difficultés peuvent se résumer ainsi

- Incapacité à former des phrases courtes et cohérentes
- Le vocabulaire limité des apprenants.

## Partie pratique

- La prononciation de plusieurs sons incorrecte.
- Le recours à la langue maternelle.

Pour éviter toute confusion, le professeur a donné une définition claire et raisonnable du sujet.

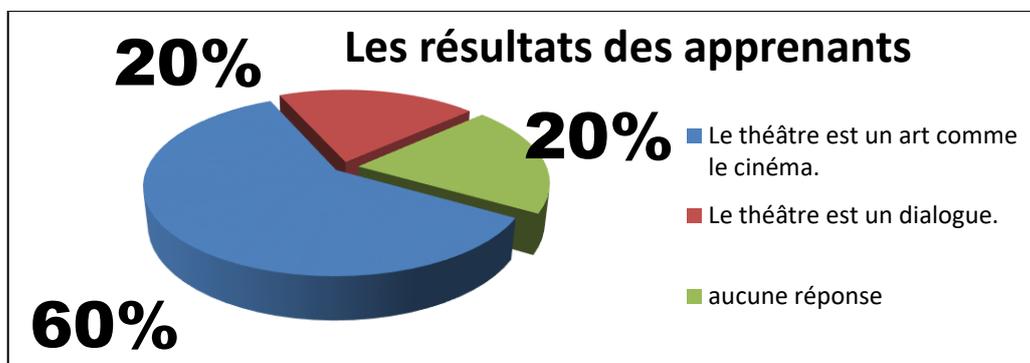


Figure 1 Résultats obtenus dans la séance de l'orale

### 6) La relation enseignant /apprenants

Après de nombreuses répétitions de ce type de travail, nous avons constaté que l'apprenant et l'enseignant n'ont qu'une vraie relation, et le professeur intervient parfois dans le jeu lorsqu'il corrige ses gestes pour jouer à sa place. Dans ce type de relation, une nouvelle relation enseignant/apprenant apparaîtra également, leur permettant de se débarrasser de la passivité et du silence.

#### 6-1) Le rôle de l'apprenant

Grâce à la participation et à l'autonomisation des apprenants, ils constituent l'épine dorsale de toute activité éducative, il donne un grand effort pour faire un travail.

Nous leur avons fait comprendre que cette activité n'est pas purement linguistique, mais aussi pour le développement des connaissances, afin d'échanger leurs idées, en apportant les outils nécessaires, les vêtements et en préparant la salle.

#### 6-2) Le rôle de l'enseignant

L'enseignant est avec nous dans toutes les séances, nous aidant à rester calmes, à comprendre les apprenants et à expliquer le but de cette expérience afin qu'ils puissent nous aider à réussir le jeu, car tout dépend d'eux. Sans ignorer le rôle des enseignants en tant que modérateurs, ils doivent contrôler les apprenants pour qu'ils participent au jeu en se regroupant

# Partie pratique

et en leur permettant de choisir librement les rôles, afin qu'ils se sentent impliqués dans leur propre apprentissage.

Afin de leur donner confiance l'essence de notre travail est de jouer le rôle d'enseignants et de mentor, d'accompagner les étudiants dans l'accomplissement de leurs tâches, de créer un travail d'équipe extraordinaire et d'établir des relations émotionnelles entre les apprenants et les enseignants, en créant une atmosphère de confiance, en reconnaissant leurs difficultés pour les rendre proactifs et développez leurs compétences en expression grâce à la pratique théâtrale.

## 7) Phase de l'expérimentation

### 7-1) Choix du texte

La plus importante étape est de choisir le texte qui correspond au niveau des apprenants.

Nous avons suggéré un texte du manuel scolaire « PINOCCHIO » et le texte de Molière « LE MEDECIN MALGRÉ LUI » mais les apprenants ont insisté pour utiliser le texte de Molière, afin de prouver son importance littéraire, sa puissance stylistique, une courte scène de file d'attente permet aux apprenants de langues étrangères de simuler une communication vivante et intéressante. Ils ont proposé aussi la pièce « LE TAILLEUR FOU »

### 7-2) Aperçu sur les textes choisis

#### « LE TAILLEUR FOU »

Un sketch de Christian Lambin, court de deux personnages, facile à utiliser, des lignes courtes et un vocabulaire simple. Il y a une scène étrange entre le tailleur et le client qui veut coudre une veste, et le dialogue s'engage entre les deux personnages.

#### « LE MEDECIN MALGRÉ LUI »

La comédie de Molière « LE MEDECIN MALGRE LUI » est divisée en trois actes et 21 scènes. Créé et interprété par Jean-Baptiste Molière, il fut représenté le 6 aout 1966 au Palais Royal à Paris.

Nous en avons gardé quelques-uns. Dans le cadre de notre travail, le premier acte contient deux personnages, et ainsi commence la bataille entre le bucheron Sganarelle et sa femme Martine, qui l'accuse d'alcoolisme, de négligence de la famille Sganarelle bat sa femme à coup de bâton.

# Partie pratique

Nous avons volontairement gardé ces deux textes, afin que les apprenants soient particulièrement à l'aise pendant la répétition. En même temps, la légèreté et la simplicité des textes qui nous facilitent la mise en place de mécanique liée à l'expression oral.

## 8) Déroulement des premières séances

Les apprenants ont dû mal à lire les instructions pas à pas car ils sont habitués à lire des textes narratifs, et chaque fois qu'ils s'arrêtent pour demander des explications de mots, de gestes et de ponctuation, nous avons la première séance dédiée à la lecture et à la compréhension du dialogue pour atteindre nos objectifs.

### 8-1) Lecture des textes

Dans cette étape de travail, nous suivons les conseils de Francine Cicurel « Lecture interactive en langue étrangère ». Afin d'approcher le jeu du cours de FLE avec notre exemple, nous divisons le travail en trois activités

#### 8-1-1) Pré-lecture

Expliquer aux apprenants les habiletés théâtrales et les aspects oraux (rythme, intonation, gestes, voix, corps...) afin que nous puissions coordonner les mouvements des apprenants.

#### 8-1-2) Lecture

La lecture est une activité technique et pratique qui permet aux apprenants de se familiariser avec le texte de manière intuitive et progressive.

Nous avons invité notre groupe expérimental à lire en silence afin qu'ils puissent reconnaître leurs difficultés et les surmonter à l'avenir, en suite un exercice qui les aidera à obtenir une meilleure diction et intonation en termes de rythme, de débit et de position du son.

Ensuite, nous avons mis en place une compréhension du texte, nous expliquons les points clés du texte sélectionné, tel que la biographie de l'auteur, nous avons placé le texte dans son contexte social pour aider les apprenants à trouver et à comprendre le texte, puis nous avons demandé à chaque apprenants une lecture à voix haute, pour les débarrasser de la peur de la scène et de croire en eux-mêmes et se souvenir des textes.

#### 8-1-3) Poste lecture

Les apprenants motivés discutent du décor, des vêtements, du choix de rôles et des partenaires, et commence à s'exercer avec le texte entre leurs mains.

# Partie pratique

## 8-2) La distribution des rôles

Comme mentionné précédemment, nous insistons que les apprenants qui éprouvent des difficultés, un groupe de 20 apprenants (13 filles et 7 garçons) est divisé en deux groupes. Le premier groupe de 12 personnes a choisi le sketch de Christian Lambin (LE TAILLEUR FOU), facile à retenir.

Le deuxième groupe de 8 apprenants préfère le texte de Molière (UN MEDECIN MALGRE LUI) ils sont attirés par ce sujet.

Depuis le début nous avons évité d'imposer quoi que ce soit aux apprenants pour ne pas qu'ils perdent leur motivation, car la motivation est la clé de notre expérience.

### A- Le groupe 01

Le sketch du « LE TAILLEUR FOU »

- **Mokhtaria** Dans le rôle du tailleur
- **Chaimaa** Dans le rôle du client
- **Imane** Dans le rôle du tailleur
- **Imad Edine** Dans le rôle du client
- **Mohammed** Dans le rôle du tailleur
- **Abdelkarim** Dans le rôle du client
- **Naima** Dans le rôle du tailleur
- **Fatima** Dans le rôle du client
- **Bouchra** Dans le rôle du tailleur
- **Nabila** Dans le rôle du client
- **Nour El Houda** Dans le rôle du tailleur
- **Ines** Dans le rôle du client

### B- Le groupe 02

La pièce de Molière « LE MEDECIN MALGRE LUI »

- **Mokhtaria** Dans le rôle de Martine
- **Ben Ali** Dans le rôle de Sganarelle
- **Djihane** Dans le rôle de Martine
- **Sami** Dans le rôle de Sganarelle
- **Manel** Dans le rôle de Martine
- **Abdelghani** Dans le rôle de Sganarelle
- **Aicha** Dans le rôle de Martine

# Partie pratique

- **Abde El Baset** Dans le rôle de Sganarelle

## 8-3) La mise en scène

Elle se compose de plusieurs éléments, tel que la disponibilité de l'enseignant, l'interprétation du texte qui obligent les apprenants à apparaître pleinement sur scène et le sens que donne une pièce théâtrale.

## 9) L'analyse des séances

A première vue, le jeu semble un peu difficile et faible, le travail est donc divisé en trois parties

### 9-1) Premières séances

Evidemment, l'expression orale ne s'apprend pas rapidement, elle nécessite un apprentissage pour maîtriser la langue le rôle du personnage et l'incarner.

Nous avons débuté avec une lecture à voix haute et utiliser tout ce qui peut nous aider à donner du sens au texte choisi, gestes, intonation, et mimiques ...etc.

Les exercices d'échauffement (respiration, relaxation, notamment la remise en forme physique et des entraînements de la voix).

Il est difficile pour les apprenants de lire le texte à voix haute, nous corrigeons constamment les erreurs de prononciation, de projection verbale et de mouvements ; certains ont des problèmes phonétiques et ne peuvent pas prononcer les mots, principalement l'objectif est que la prononciation correcte soit obtenue dès le début.

Ce n'est pas une tâche facile pour nous et les apprenants, chacun de nous doit surveiller son produit et répéter autant de fois que nécessaire.

Pendant les répétitions nous demandons aux autres apprenants de bien suivre les erreurs des camarades et de les noter pour ne pas faire les mêmes erreurs. Les quelques lacunes que nous avons enregistrées sont au niveau de la prononciation et l'articulation

# Partie pratique

## 9-2) Deuxièmes séances

Nous nous engageons sur le jeu, c'est-à-dire les mouvements du corps, le langage corporel, les expressions faciales, afin que les apprenants acquièrent les éléments de base de l'expression orale, c'est-à-dire pouvoir communiquer avec les autres.

Dans certaines répétitions, nous demandons à autres personnes d'enregistrer leurs commentaires pour éviter de commettre les mêmes erreurs dans les mouvements du corps.

Avant de commencer à expliquer et évaluer le travail, nous montrons si dessous le texte interprété par les apprenants. Ci-dessous deux groupes d'apprenants qui interprètent le sketch de Christian Lambin « LE TAILLEUR FOU » et la pièce de Molière « LE MEDECIN MALGRE LUI » devant des camarades avec de nombreuses difficultés telles que la prononciation, l'articulation, la timidité.

Ce travail demande beaucoup d'attention de notre part et beaucoup d'effort de la part des apprenants, car il faut regarder tout le contenu en même temps.

### - Groupe 01

Le sketch de Christian Lambin « LE TAILLEUR FOU »

Abdelkarim dans le role du client Bonjour **mossieu** je **vodrai** une veste.

Mohammed dans le role du tailleur Bien sur monsieur je prends **tot** suite vos **misires**.

**Parfi** ! J'ai **tot** les **misires** je **vis** **povoirvos** faire une belle veste ! Si **vos velez**, je peux **vos** la faire en peau d'**élépho**.

Abdelkarim Euh ... Non merci ! Les **élépho**, je préfère les voir en **libéрти** ! Je préfère une veste normale, en tissu, une veste comme tout le monde, quoi !

Mohammed **Parfi** ! Alor ici je **vis** mettre une manche verte ... et là une manche **jeune**. Au milieu, nous aurons quelques **rillour** mauves, avec des points roses et blancs. Que **pensi** vous ?

Abdelkarim Eh bien... c'est un peu trop coloré !..... Je veux une veste grise, une veste normale, quoi ...

Mohammed **Parfi** ! Elle sera donc grise ! Grise ici ... grise là.

## Partie pratique

Abdelkarim Grise ici ! Oui, bon... Elle sera grise **partot** !

Mohammed **Parfi** ! Grise partout ! Velez-vous des poches ?

Abdelkarim Bien sûr ! Une veste, ça a toujours des poches.

Mohammed **Parfi** ! Alor je vais **vos** mettre une poche là ... et une ici...et puis une **dézaine** de poches dans le dos !

Abdelkarim Des poches dans le dos ? Pour quoi faire ?

Mohammed Mais, je ne **si** pas moi ! **Vos** me demandez des poches, alors je **vos** met des poches !

Abdelkarim Oh ! Il commence à m'énerver, ce **tailleur** ! Je veux une veste normale ! Avec une poche .....

❖ **Remarque** Les apprenants n'ont pas pu terminer le sketch.

Fatima dans le role du client Bonjour madame je voudrais une veste.

Naima dans le role du tailleur **Biensour** Madame, je vis prendre **vosmisurs**. Parfait ! J'ai toutes les mesures je **vipouvoirvos** faire une belle veste ! Si **vevelez**, je peux **vos** la faire en peau d'éléphant.

Fatima Euh ... Non merci ! Les Eléphant, je préfère les voir en liberté ! Je préfère une veste normale, en tissu. Une veste comme **tot** le monde, quoi !

Naima Parfait ! Alor ici je **vis** mettre une manche verte...et là une manche jaune. Au milieu, nous aurons quelque **rilleur** mauves, avec des points roses et blancs. Qu'en pensez-vous ?

Fatima Euh bien... C'est un peu trop coloré ! ..... Je veux une veste **gris**, une veste normale, quoi ...

Naima Parfait ! Elle sera donc grise ! Grise ici... grise là...

Fatima Grise ici ! Oui, bon... Elle sera **gris** partout !

Naima Parfait ! Grise **Partot** ! **Vevelez**-vous des poches ?

## Partie pratique

Fatima Bien sûr ! Une veste, ça a toujours des poches.

Naima Parfait ! Alor je vais **vos** mettre une poche là ... et une ici... et puis une dizaine de poches dans le dos !

Fatima Des poches dans le dos ? Pour quoi faire ?

Naima Mais, je ne sais pas moi ! **Vos** me demandez des poches, alors je **vosmit** des poches !

Fatima Oh ! Il commence à **m'inirvi**, ce tailleur ! Je veux une veste normale ! Avec une poche ici et une autre là ! C'est tout !

Naima Parfait ! Pour fermer votre veste, je **vos** met une **sirrure** avec une clé ou bien vous préférez un petit cadenas ?

Fatima Pas du tout ! Vous me mettez des **boutou**.

Naima Parfait ! Je **vos** mettrais des boutons ! **écé** et la ...

Fatima Mais non ! Des **boutou** ici ! Et là, attacher les **boutou** ! Et la vous mettez des bottonnières, pour attacher les **boutou** ! Ce n'est pourtant pas compliqué !

Naima Parfait ! Des **bottons** ici et des **bottonnières** là ! Votre veste sera **super** !

Fatima Il est fou ! Ce tailleur est fou !

Naima Donc, je résume ! **Vevelez** une veste Grise, avec une poche ici et une autre là ...Des **bottons** ici et des **bottonnières** là.....

❖ **Remarque** l'apprenant n'a pas terminé la dernière réplique.

# Partie pratique

**Table 3 Les lacunes commises par les apprenants (le tailleur fou)**

<b>Groupe 01</b>	<b>Son incorrect</b>	<b>Son Correct</b>
<b>Le tailleur fou</b>	mossieu/vodrai/tot/misires- misures/parfi/vis	monsieur/voudrais/tout/mesures/parfait/ va is
	pouvoir/vos/velez/elepho/liberti/jeun e/rillour- rilleur/pensi/partot/dézaine/taillour	pouvoir/vous/éléphant/liberté/jaune/rayure s/pensez/ partout/dizaine/tailleur
	biensour/vevelez/ gris/mit/m'inirvi/sirrure/boutou- bottons/écé/super/botonières	bien sûr/vous voulez/grise/mettre/m'énerver/serrure/ boutons/ici/superbe/boutonnière

## ❖ Analyse et interprétation

Dans un premier temps, nous discuterons des résultats obtenus au début de l'expérience, avec des apprenants confrontés à des problèmes de prononciation.

Divers exercices d'articulation ont permis d'améliorer la diction et la prononciation des apprenants, sauf dans certain cas comme (Mohammed/Abdelkrim/Fatima) qui sont incapables de prononcer certains sons dans les répliques précédentes.

### - Groupe 02

La pièce théâtrale de Molière « LE MEDECIN MALGRE LUI ».

Acte 01

Scène 01

Aicha dans le rôle de Martine

Abd El Baset dans le rôle de Sganarelle

Sganarelle et Martine en se querellant

Abd El Baset Non je te dis que je ne veux rien faire, et que c'est a moi de parler et d'etre le maitre.

## Partie pratique

Aicha Et je te dis-moi, que je veux que tu **vi** à ma **fantasie**, et que je ne me suis point mariée avec toi, pour souffrir tes **Frida**

Abd El Baset O la grande fatigue que d'avoir une femme, et qu'Aristote a bien raison, quand il dit qu'une femme est pire qu'un **démou** !

Aicha Voyez un peu l'habile homme, avec son benêt d'Aristote.

Abd El Baset Oui, habile homme, trouve-moi un **féseur** de **fagouts**, qui sache, comme moi, **risounner** des choses, qui ait servi six ans, un fameux médecin, et qui sut dans son jeune âge, son **ridiment** par cœur .

Aicha Que **maudite** soit l'heur et le jour où j'aviserais d'aller dire oui !

Abd El Baset Que maudit soit le bec cornu de notaire qui me fait signer ma ruine !

Aicha C'est bien à toi, vraiment, à te plaindre de cette affaire ; devrais-tu être un seul **momo**, sans rendre grâce au ciel de m'avoir pour ta femme, et méritais-tu d'épouser une personne comme moi ?

Abd El Baset Il est vrai que tu me **fais** trop d'honneur, et que **je** lieu de me louer la première nuit de nos noces ! Hé ! Morbleu ! Ne me fais point parler là-dessus je dirais de certaines choses...

Aicha Quoi ? Que dirais-tu ?

Abd El Baset Baste, laissons là ce chapitre. Il suffit que nous savons ce que nous savons, et que tu **fais** bien heureuse de me trouver.

Aicha Qu'appelles-tu bien heureuse de te trouver ? Un homme qui me réduit à l'hôpital, un **débouché**, un traître, qui me mange tout ce que j'ai ?

Abd El Baset Tu as menti j'en bois une partie.

Aicha Que me vent, pièce à pièce, tout ce qui est dans ce **logés**.

Abd El Baset C'est vivre de ménage.

Aicha Qui m'a ôté jusqu'au lit que j'avais.

Abd El Baset Tu t'en lèveras plus matin.

## Partie pratique

Aicha Enfin qui ne me laisse aucune meubler dans tout la **miso**.

Abd El Baset On déménage plus **aisament**.

Aicha Et qui de matin jusqu'au soir, ne fait que jouer et que boire.

Abd El Baset C'est pour ne me point **enouié**.

❖ **Remarque** Les apprenants n'arrive pas à se souvenir de tout le texte.

❖ **Analyse et interprétation**

Dans la réplique précédente de Molière, interprétée par les apprenants du deuxième groupe, nous avons mis en évidence certaines lacunes qui, comme la plupart des apprenants de situe au niveau de la prononciation.

**Table 4 Les lacunes commises par les apprenants.**

Groupe 01	Son incorrect	Son Correct
Le médecin malgré lui	Vi/fantaisie/frida/démou/féseur/fagouts	Vives/fantaisie/démon/faisseur/fagots/
	Risouner/ridiment/maudite/momo/fais	Raisonner/rudiment/maudit/moment/fus
	Je lieu/fais/débouché/loges/miso/aisament/en ouié	J'eus lieu/fus/débauché/logis/maison/aisément/ennuyé

### 9-3) La troisième séance

Grace à ces exercices, les apprenants ont pu surmonter tous les obstacles qui se présentaient à eux au niveau de l'expression orale, qu'ils ne pouvaient pas bien gérer.

Les deux groupes d'apprenants se sentent rassurés et commence a interprété des textes devant leur camarades, une séance d'une heure et demi qui nous a été favorable pour faire passer tous les apprenants des deux groupes, ces derniers se sont améliorés à l'exception de quelques-uns.

# Partie pratique

## 10) Interprétation et évaluation des résultats de l'expérimentation

Nos résultats obtenus en classe montrent que les représentations des pièces théâtrales sont importantes dans le cursus scolaire des apprenants de FLE pour les raisons suivantes

### 10-1) Plan linguistique

Après la représentation en classe, nous ne considérons pas l'aspect grammatical et syntaxique, puisque le paradigme des temps est plus long à l'écrit qu'à l'oral, pour nous l'essentiel c'est l'oral et que le message soit véhiculé avec une bonne prononciation.

### 10-2) Plan interactionnel

Mettre l'accent sur divers facteurs de l'activité orientée vers l'action (posture, regard selon la situation de communication, l'expression corporelle et l'oubli du stress.

### 10-3) Plan psychique

Aider notre groupe expérimental à surmonter les problèmes de :

- L'individualisme.
- La peur.
- Le trac.

# Conclusion

## Conclusion

Dans notre recherche nous parlons du FLE en général et mettons l'accent sur l'acquisition de l'expression orale par la pratique théâtrale.

Tout d'abord, nous avons donné un aperçu du FLE en Algérie sur le théâtre et ses avantages dans un français langue étrangère à base théorique en didactique, psychologie, linguistique et théâtre des professionnels de l'enseignement et de l'apprentissage qui conviennent que le jeu favorise le développement de l'apprenants et offre un champ d'expérimentation qui facilite le dialogue et lui permet de réaliser une bonne action et une bonne articulation des sons.

Puis nous avons opté pour l'activité théâtrale en cours de FLE comme support didactique, nous avons consacré tout un chapitre pratique dans lequel nous avons suivi une méthode expérimentale, c'est-à-dire que nous sommes allés sur le terrain pour vérifier ce que nous avons supposé au début.

Nous avons fixé un objectif qui nous permettra d'atteindre les objectifs de recherche, une meilleure gestion des difficultés rencontrées par les apprenants participant à l'expérimentation, pour les aider à s'auto-évaluer, car nous avons signalé que les difficultés rencontrées en termes de prononciation étaient presque les mêmes, la peur, la timidité.

Nous affirmons que la pratique théâtrale est un outil didactique qui permet aux apprenants de langues étrangères de surmonter les difficultés qu'ils rencontrent dans l'activité considérée comme champ d'expérimentation.

Privilegie, l'apprenant se rapproche de l'argumentation en mettant en pratique la parole qui est un moteur essentiel de la communication verbale, du partage et de l'interaction, l'expérience nous a révélé son importance dans le cursus scolaire des apprenants.

# **Bibliographie**

# Bibliographie

## Ouvrages

1. Barthelemy, F.-., G.-P. (2011). *Le français langue étrangère*. Paris: L'Harmattan.
2. BERARD, E. (1991). *L'approche communicative, Théorie et pratiques*. Paris: CLE international.
3. CORNAIRE, C. (1991). *Le point sur la lecture en didactique, centre éducatif et culture*.
4. DELL, H. (1999). *Vers la compétence de communication*. Paris: Didier.
5. DESMONS, F. (2005). *Enseigner du FLE : Pratique de classe*. Paris: Belin.
6. MOIRAND, S. (1982). *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.
7. MUNOT, P. N. (2002). *Une introduction à la phonétique*. Belgique: CEFL.
8. P.LEON. (1992). *Phonétique et prononciation du français*. Paris: Nathan.
9. Paris, E. B. (s.d.). *L'approche communicative, Théorie et pratiques*. CLE international.
10. PLANE, C. G.-D.-s. (2004). *Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?* Paris: Hatier.
11. RAYMOND, R. (2002). *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde Vol.2, la phonétique verbo-tonale*. Bruxelles: De Boeck Larciens.
12. TAGLIANTE.C. (2006). *La classe de langue*. Paris : Nouvelle Edition.
13. TRENDEL.E. (2008). *Projet interculturelle à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'augmentation orale*.
14. Wolfs, J.-L. (2001). *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage : du secondaire à l'université recherche-théorie-application*, De Boeck université.

## Dictionnaire

1. CUQ, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français*. Paris: Jean Pencrea'h.
2. CUQ, J.-P. (2004). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris: CLE international.
3. Dubois Jean. (1984). *Dictionnaire de linguistique*, . Paris: Ed Larousse.
4. DUBOIS, J. G. (1994). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Paris: Larousse,.
5. Galisson, R., & Coste, D. (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris: Hachette.
6. Meschonnic, J. D.-G.-J.-H. (1986). *Dictionnaire du français au collège*. Paris: Larousse.

# Bibliographie

7. R.GALISSON-D.COSTE. (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris: Hachette.
8. ROBERT, J.-P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Ophrys.
9. ZIMMERMANN, M. B.-S. (2005). *Dictionnaire de français*. Paris: Sejer 27, rue de la glacière.

## Sitographie

1. (s.d.). Consulté le 06 29, 2021, sur [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr):  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/enseigner/29805>.
2. (s.d.). Récupéré sur [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr):  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/parole/58286>
3. (2021, 04 24). Consulté le 06 29, 2021, sur [wikipedia.org](http://wikipedia.org):  
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Apprentissage>
4. CECR. (s.d.). Consulté le 06 29, 2021, sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
5. CHARIF, H. S. (s.d.). *Développer la compétence de l'expression orale par la pratique*. Récupéré sur [.univ-eloued](http://www.univ-eloued.dz): <http://www.univ-eloued.dz/>
6. CHARIF, S. H. (s.d.). «*Développer la compétence de l'expression orale par la pratique théâtrale. Cas de 2 Année moyenne, CEM EL-Arbi Ben Mehidi. El-Mekhadma, Ouargla*». Consulté le 04 12, 2021, sur [univ-eloued.dz](http://www.univ-eloued.dz): <http://www.univ-eloued.dz/1>
7. CUQ, J. P. (2019, 05 03). Consulté le 06 29, 2021, sur [bibliothequer.com](http://bibliothequer.com):  
<https://bibliothequer.com/enseignement/les-enseignements-de-jean-pierre-cuq/#:~:text=L'apprentissage%20Selon%20Jean%20%E2%80%93%20Pierre,%E2%80%93%20faire%20en%20langue%20%C3%A9trang%C3%A8re%C2%BB>
8. DOLZ, S. e. (2012). Consulté le 06 29, 2021, sur [dspace.univ-tlemcen.dz](http://dspace.univ-tlemcen.dz): -  
<http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/2447/1/Valorisation-de-%20l-oral-dans-les-%20nouveaux.pdf>
9. Guerrieri, C. (2010). *UNE (TRÈS) BRÈVE HISTOIRE DU THÉÂTRE*. Consulté le 05 15, 2021, sur [diredieu.hypotheses.org](http://diredieu.hypotheses.org): <https://diredieu.hypotheses.org/files/2017/02/Une-tr%C3%A8s-br%C3%A8ve-histoire-du-theatre.pdf>
10. *Larousse*. (s.d.). Consulté le 06 29, 2021, sur [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr):  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/motivation/52784#:~:text=Raisons%20%20int%C3%A9r%C3%AAts%20%20%C3%A9mements%20qui%20poussent,comportement%20d'un%20agent%20%C3%A9conomique>.

# Bibliographie

11. MAHANGA, F. (2015). Consulté le 06 29, 2021, sur [www.memoireonline.com](http://www.memoireonline.com):  
[https://www.memoireonline.com/03/17/9739/m\\_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html](https://www.memoireonline.com/03/17/9739/m_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html)
12. MANSEUR, N., & MANSEUR, S. (2016). *dl.ummtto.dz*. Consulté le 03 04, 2021, sur La production et la perception des voyelles du FLE par des :  
<https://dl.ummtto.dz/bitstream/handle/ummtto/10464/Mas.%20Fr.%2081.pdf?sequence=1>
13. NDAGIJIMANA, J. B. (2008). *Memoire online*. Consulté le 06 29, 2021, sur [www.memoireonline.com](http://www.memoireonline.com):  
[https://www.memoireonline.com/10/09/2770/m\\_Motivation-et-reussite-des-apprentissages-scolaires24.html](https://www.memoireonline.com/10/09/2770/m_Motivation-et-reussite-des-apprentissages-scolaires24.html)
14. *Wikipedia*. (s.d.). Consulté le 04 12, 2021, sur [https://fr.wikipedia.org/wiki/Th%C3%A9%C3%A2tre\\_\(genre\\_litt%C3%A9raire\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Th%C3%A9%C3%A2tre_(genre_litt%C3%A9raire))
15. *Wikipedia*. (2021, 02 28). Consulté le 05 16, 2021, sur [fr.wikipedia](https://fr.wikipedia.org/wiki/Pi%C3%A8ce_de_th%C3%A9%C3%A2tre#:~:text=Une%20pi%C3%A8ce%20de%20th%C3%A9%C3%A2tre%20est,r%C3%A8gles%20de%20la%20litt%C3%A9rature%20dramatique.&text=Celles%20ci%20reposit%20essentiellement%20sur,du%20th%C3%A9%C3%A2tre%20de%20):  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Pi%C3%A8ce\\_de\\_th%C3%A9%C3%A2tre#:~:text=Une%20pi%C3%A8ce%20de%20th%C3%A9%C3%A2tre%20est,r%C3%A8gles%20de%20la%20litt%C3%A9rature%20dramatique.&text=Celles%20ci%20reposit%20essentiellement%20sur,du%20th%C3%A9%C3%A2tre%20de%20](https://fr.wikipedia.org/wiki/Pi%C3%A8ce_de_th%C3%A9%C3%A2tre#:~:text=Une%20pi%C3%A8ce%20de%20th%C3%A9%C3%A2tre%20est,r%C3%A8gles%20de%20la%20litt%C3%A9rature%20dramatique.&text=Celles%20ci%20reposit%20essentiellement%20sur,du%20th%C3%A9%C3%A2tre%20de%20)

## Résumé

L'oral a une place indispensable dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, surtout quand il s'agit des nouvelles perspectives communicative et actionnelle, l'expression orale est devenue indispensable dans le processus d'enseignement/apprentissage.

Notre travail de recherche porte sur l'amélioration de l'expression orale chez les apprenants de 2 AS à travers des activités théâtrales qui sont l'un des outils pédagogiques efficaces dans l'enseignement apprentissage du FLE.

Notre question principale concerne les activités théâtrales comme déclencheur de l'oral en FLE.

Ce travail vise à améliorer l'expression orale des apprenants à travers des scènes jouées en classe, ainsi que l'acquisition de bagages linguistiques dans cette langue permet aux apprenants de s'exprimer dans diverses situations de communication.

Nous avons pu observer à partir des résultats obtenus à la fin de notre expérimentation que l'activité théâtrale motive les apprenants à progresser davantage sur le plan de l'expression orale.

**Mot clé :** Enseignement seconde – Français langue étrangère – Expression orale – Théâtre scolaire.

## ملخص

اللغة الشفوية لها مكانة أساسية في تدريس / تعلم اللغات الأجنبية، خاصة عندما يتعلق الأمر بوجهات النظر التواصلية وعملية المنحى، فقد أصبح التعبير الشفهي ضروريًا في عملية التدريس / التعلم. يركز عملنا البحثي على تحسين التعبير الشفهي لدى متعلمي الثانية ثانوي من خلال الأنشطة المسرحية التي تعد واحدة من أدوات التدريس الفعالة في تعليم تعلم اللغة الأجنبية (الفرنسية). يتعلق سؤالنا الرئيسي بالأنشطة المسرحية كمحفز للتحدث في اللغة الأجنبية (الفرنسية). يهدف هذا العمل إلى تحسين التعبير الشفهي للمتعلمين من خلال المشاهد التي يتم إجراؤها في الفصل، بالإضافة إلى اكتساب الأمتعة اللغوية في هذه اللغة التي تتيح للمتعلمين التعبير عن أنفسهم في مواقف الاتصال المختلفة. لاحظنا من النتائج التي تم الحصول عليها في نهاية تجربتنا أن النشاط المسرحي يحفز المتعلمين على التقدم أكثر من حيث التعبير الشفهي.

**الكلمات المفتاحية:** التعليم الثانوي - اللغة الفرنسية كلغة أجنبية - التعبير الشفهي - المسرح المدرسي

## Abstract

Oral has an essential place in the teaching / learning of foreign languages, especially when it comes to new communicative and action-oriented perspectives, oral expression has become essential in the teaching / learning process.

Our research work focuses on improving oral expression in 2 AS learners through theatrical activities which are one of the effective teaching tools in teaching learning FFL.

Our main question concerns theatrical activities as a trigger for speaking in FLE.

This work aims to improve the oral expression of learners through scenes performed in class, as well as the acquisition of linguistic baggage in this language allows learners to express themselves in various communication situations.

We observed from the results obtained at the end of our experiment that theatrical activity motivates learners to progress further in terms of oral expression.

**Keywords:** Second education - French as a foreign language - Oral expression - School theater